



## Dodatok č.1

Zmluva č. 62NKUP001011

### Čl. 1 Zmluvné strany

#### 1. Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.

so sídlom Mamateyova 17, 850 05 Bratislava,  
Zastúpená: MUDr. Marian Faktor, predseda predstavenstva  
IČO: 35 937 874  
IČ DPH: SK2022027040  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa,  
vložka číslo: 3602/B  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000182387/8180  
(ďalej len „poisťovňa“)

a

#### 2. KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY, a.s.

so sídlom: 065 02 Vyšné Ružbachy 48  
Zastúpené: Ing. Ivan Maroš, predseda predstavenstva  
Identifikátor poskytovateľa: N87559  
IČO: 31714501  
IČ DPH: SK 2020525914  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Prešove, oddiel Sa, vložka číslo  
234/P  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko a. s., pobočka Stará Ľubovňa  
Číslo účtu: 2180842/5200  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**uzatvárajú**

tento dodatok k zmluve (ďalej len „zmluva“)

### Čl. 2

Na základe čl. 7 - Záverečné ustanovenia, bod 7 zmluvy sa zmluvné strany dohodli na týchto zmenách zmluvy:

1. Príloha č.1 – Cena a podmienky úhrady zdravotnej starostlivosti sa nahrádza novým znením. Nové znenie prílohy č. 1 tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku, ktorá bude platiť pre obdobie od 1.1.2012 do 30.6.2012.


*Handwritten initials/signature*

### Či. 3

1. Tento dodatok, ktorý tvorí súčasť zmluvy, nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v prípade zverejnenia do 31.12.2011, inak dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle poisťovne, v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Súhlas s obsahom dodatku vyjadria zástupcovia zmluvných strán svojím podpisom na dodatku.
3. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý sa považuje za originál. Každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis dodatku.


V Bratislave dňa 22.12.2011

Za poskytovateľa:

  
Ing. Ivan Maroš  
predseda predstavenstva  
KÚPELE VYŠNÉ RUŽBACHY, a.s.



Za poisťovňu:

  
MUDr. Marian Faktor  
predseda predstavenstva  
Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s.



**Príloha č. 1 k Zmluve č. 62NKUP001011****Cena a podmienky úhrady zdravotnej starostlivosti  
od 1.1.2012 do 30.6.2012****Prírodné liečebné kúpele**

- Poskytovateľ poskytuje poistencom kúpeľnú starostlivosť indikovanú príslušným lekárom podľa Návrhu na kúpeľnú starostlivosť – 1. a 2. diel, ktorú schválil revízný lekár poisťovne. V prípade, že vedúci lekár poskytovateľa zistí u poistenca kontraindikáciu, je poskytovateľ oprávnený odmietnuť poskytnutie kúpeľnej starostlivosti, čo ihneď písomne oznámi poistencovi a tej pobočke poisťovne, ktorá Návrh schválila.
- Poskytovateľ vráti do 5 pracovných dní od dňa stanoveného nástupu príslušnej pobočky poisťovne Návrh poistenca v skupine A, ktorý nenastúpil v stanovenom termíne na kúpeľnú starostlivosť bez predchádzajúceho ospravedlnenia a dohodnutia náhradného termínu. Ako ospravedlnenie uznáva poisťovňa úmrtie v rodine, ošetrovanie člena rodiny, neodkladnú hospitalizáciu a ochorenie, ktoré je kontraindikáciou nástupu na kúpeľnú starostlivosť.
- Poskytovateľ vráti do 5 pracovných dní od dňa plánovaného nástupu príslušnej pobočky Návrh poistenca v skupine B, ktorý nenastúpil v stanovenom termíne na kúpeľnú starostlivosť bez predchádzajúceho dohodnutia náhradného termínu.
- Ak v mieste prírodných liečebných kúpeľov nie je zavedená hromadná doprava, zabezpečí poskytovateľ prepravu poistencov, batožín poistencov a ich sprievodcov zo železničnej alebo autobusovej stanice do prírodných liečebných kúpeľov, ak pacient nahlási príchod a spať. Poskytovateľ zabezpečí dopravu poistenca v priestore areálu kúpeľov na liečebné procedúry a stravovanie, ak poistenec nie je dostatočne mobilný.
- Poskytovateľ zabezpečí, aby prijímacia kancelária zaznačila do dokumentácie poistenca hodinu a dátum jeho príchodu do prírodných liečebných kúpeľov (ďalej len „PLK“).
- Poskytovateľ organizuje poistencom komplexnú a kvalitnú kúpeľnú starostlivosť so zabezpečením týchto služieb:
  - a) potrebné lekárske vyšetrenie vrátane potrebných diagnostických výkonov (vstupné vyšetrenie do 24 hodín od nástupu súvisiace s liečebnými procedúrami, kontrolné vyšetrenia podľa potreby a výstupné vyšetrenie pred skončením liečenia) a naordinovanie liečebných procedúr, ktoré budú aplikované od prvého dňa v prípade nástupu poistenca na kúpeľnú starostlivosť do 10.00 hod.,
  - b) priemerne 3 liečebné procedúry denne okrem nedele a sviatkov (ústavná kúpeľná liečba, ambulancná kúpeľná liečba), pokiaľ tomu nebráni zdravotný stav poistenca. Počas interkurentného ochorenia poskytnúť poistencovi procedúry primerané jeho zdravotnému stavu. Kontraindikáciu podávania procedúr uviesť do zdravotnej dokumentácie. Prvý a posledný deň pri podávaní procedúr počas kúpeľnej starostlivosti sa rovná jednému dňu. Indikovaný a absolvovaný počet procedúr podpíše poistenec v kúpeľnom preukaze pri jeho odovzdaní. Kúpeľný preukaz bude súčasťou zdravotnej dokumentácie. Každá poskytnutá procedúra bude podpísaná pracovníkom, ktorý ju poskytol,
  - c) poskytnutie liekov pri akútne vzniknutom ochorení alebo zhoršení zdravotného stavu v zmysle zásad racionálnej farmakoterapie. Lieky a zdravotnícke pomôcky, ktoré poistenec dlhodobo užíva, je povinný priniesť si so sebou na celú dĺžku pobytu, na čo je upozornený v oznámení o schválení kúpeľnej starostlivosti,
  - d) poskytovanie upravenej, kaloricky vyváženej stravy na raňajky, obed a večeru, u detí raňajky, desiatu, obed, olovrant, večeru v súlade s platným diétnym režimom, pre poistencov s dg. diabetes mellitus liečených inzulínom poskytnúť aj druhú večeru. Súčet jedál prvý a posledný deň sa rovná počtu jedál jedného dňa. Pri skoršom odchode poistenca v deň odchodu je možné jedlo nahradiť cestovným balíčkom okrem predčasného ukončenia kúpeľnej starostlivosti z dôvodu porušenia kúpeľného poriadku a svojvoľného predčasného odchodu poistenca,
  - e) pri príchode, poskytnutie obedu, ak poistenec príde do jedálne najneskôr do 13.00 hod, poskytnutie večere, ak poistenec príde do jedálne najneskôr do 18:00 hod.,
  - f) ubytovanie v liečebných domoch, uvedených v prílohe zmluvy, od 10,00 hod. prvého dňa do 10,00 hod. posledného dňa liečenia, pričom sa prvý a posledný deň počíta ako jeden deň. Ak poistenec odchádza v neskorších hodinách, poskytovateľ je povinný zabezpečiť poistencovi uschovanie batožiny,
- Poskytovateľ môže preložiť poistenca do iného liečebného domu ako je uvedený v zmluve iba v prípade výnimočnej havarijnej situácie so súhlasom poisťovne.
- Poskytovateľ je povinný pri skončení kúpeľnej starostlivosti vyhotoviť a odovzdať poistencovi prepúšťaciu správu. Kópia prepúšťacej správy s podpisom ošetrojúceho lekára bude založená v zdravotnej dokumentácii poistenca v PLK,
- Poskytovateľ je povinný oznámiť poisťovni prípady, ak je poistenec prepustený z kúpeľnej liečby z disciplinárnych dôvodov alebo svojvoľne predčasne ukončí kúpeľnú liečbu.
- Poskytovateľ môže vystaviť priepustku najviac dvakrát po 3 dni vo výnimočných a odôvodnených prípadoch, pri dlhodobej kúpeľnej starostlivosti pre deti s dg. Morbus Perthes po individuálnom posúdení zdravotného stavu dieťaťa.
- Poskytovateľ sa zaväzuje predvolávať poistencov na kúpeľnú liečbu rovnomerne počas celého roka. Pri predvolávaní poistencov na kúpeľnú starostlivosť zohľadňuje stupeň naliehavosti uvedeného návrhu na kúpeľnú starostlivosť a dobu platnosti návrhu, vyplývajúcu z jednotlivých indikácií uvedených v Indikačnom

zozname pre kúpeľnú starostlivosť. Z hľadiska organizácie kúpeľnej starostlivosti a v záujme včasnej kúpeľnej liečby poistenca, sa bude poskytovateľ snažiť akceptovať poisťovňou odporúčaný termín nástupu do PLK.

- Ak pri nástupe poistenca na kúpeľnú starostlivosť poskytovateľ zistí, že kúpeľný návrh bol schválený inou zdravotnou poisťovňou (v čase jeho poistného vzťahu v tejto poisťovni), a z preukazu poistenca je zrejmä príslušnosť poistenca k poisťovni, poskytovateľ sa skontaktuje s príslušnou pobočkou poisťovne, z dôvodu dodatočného odsúhlasenia kúpeľnej liečby (faxom a následne originálom).
- Poskytovateľ môže predčasne ukončiť kúpeľnú starostlivosť poistenca a písomne informovať o tejto skutočnosti poisťovňu, v prípade vzniku kontraindikácie v priebehu poskytovania kúpeľnej starostlivosti. Písomná informácia o predčasnom ukončení pobytu bude i prílohou k faktúre,
- V prípade prerušenia kúpeľnej liečby z dôvodu hospitalizácie alebo iných zdravotných dôvodov, ktoré si vyžadujú domáce liečenie, ak v ich dôsledku nedošlo ku kontraindikácii kúpeľnej starostlivosti, umožní poskytovateľ poistencovi pokračovať v kúpeľnej starostlivosti najviac do počtu nedočerpaných dní, so súhlasom poisťovne, s nástupom v čo najskoršom možnom termíne po uplynutí dôvodov, ktoré viedli k prerušeniu liečby.
- Poisťovňa vysiela poistencov na kúpeľnú starostlivosť s vyplneným Návrhom, schváleným a potvrdeným revíznym lekárom poisťovne najneskôr 28 dní pred nástupom na kúpeľnú starostlivosť. V Návrhoch, kde to zdravotný stav poistenca vyžaduje, musí byť vyznačená imobilita a nesamoobslužnosť poistenca
- Poisťovňa upozorní poistenca v oznámení o schválení Návrhu
  - na zabezpečenie si potvrdenia o aktuálnom zdravotnom stave od všeobecného lekára najskôr 14 dní pred nástupom na kúpeľnú starostlivosť,
  - na nevyhnutnosť priniesť si so sebou na celú dĺžku liečenia potrebné lieky a zdravotnícke pomôcky, ktoré pravidelne užíva.
- Kúpeľná liečba v indikačnej skupine \*II/9 (označenej \*) v rámci II. Posthospitalizačnej fázy kardiovaskulárnej rehabilitácie v Centre komplexnej kardiovaskulárnej rehabilitácie bezprostredne nadväzuje na ústavnú zdravotnú starostlivosť v NÚSCCH Bratislava, SsÚSCH Banská Bystrica, VÚSCH Košice u ochorení:
  - stavy po operáciách srdcových chýb vrodených alebo získaných,
  - stavy po revaskularizačných cievnych rekonštrukciách na srdci vrátane stavov po perkutánnej transluminálnej angioplastike,
  - transplantácie srdca.

Indikovaní poistenci musia spĺňať podmienky pre schválenie návrhu na kúpeľnú liečbu v zmysle platnej legislatívy, vek do 65 rokov, bez prítomných komplikácií v dôsledku zákroku, bez všeobecných kontraindikácií pre absolvovanie kúpeľnej liečby.

V indikačnej skupine \*II/9 je potrebné zabezpečiť priemerne denne 4 procedúry, z toho minimálne 50% individuálnych.

Návrh na kúpeľnú liečbu (ďalej len „návrh“) doručí hore uvedený poskytovateľ zdravotnej starostlivosti na generálne riaditeľstvo VŠZP v Bratislave. Schválený návrh (najneskôr do 5 dní od doručenia žiadosti) VŠZP odošle do PLK Vyšné Ružbachy. PLK zabezpečia nástup poistenca VŠZP na kúpeľnú starostlivosť do 28 dní od indikovania kúpeľnej starostlivosti a vypísania návrhu ošetrojúcim lekárom.

PLK po ukončení kúpeľnej liečby u poistenca zašlú správu o zdravotnom stave, priebehu a efekte bezprostrednej kúpeľnej starostlivosti, vrátane zoznamu a počtu poskytnutých procedúr, na generálne riaditeľstvo VŠZP.

Poistenci VŠZP, ktorí nespĺnili podmienky zaradenia pre poskytnutie bezprostrednej kúpeľnej starostlivosti, ale zároveň spĺňajú kritéria v zmysle platnej legislatívy pre schválenie kúpeľnej liečby v indikačnej skupine II/9, budú posudzovaní štandardným spôsobom ako ostatné návrhy kúpeľnej starostlivosti.

#### Cena za ošetrovací deň :

Skupina	Indikácie	Dĺžka liečebného pobytu v dňoch	Cena za OD
Skupina A	I/1 II/4,9,11 III/3,5,8,11 IV/4 VIII/4 XI/3	21	31,62 €
Skupina A	II/9 – LD Travertín I	21	34,29 €
Skupina A	*II/9 – LD Travertín II	21	39,60 €
Skupina B	II/1,2,3,5,6,7,8,10 III/1,2,4,6,7,9,10,12 IV/2,3 VIII/1,2,3,6 IX/1,2,3 XI/2,4,5 XII/3,4,5,6,7,8,9,10	21	20,55 €
Skupina B	XI/1 XII/1,2	28	20,55 €
Ambulantná kúpeľná starostlivosť			20,55 €
Sprevodca pacienta			4,98 €